Diaranson 9 di Juli 2014 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com
awemainta.com



HUMILIACION TOTAL NA CAS





Enttrante 1 di augustus awor

Dokternan di Cas no ta duna AOmas

ASOCIACION di Dokter di Cas di Aruba (HAVA) a informa tur empleado (y un biaha mas e dunadornan di trabou) cu entrante 1 di augustus 2014, ningun Dokter di Cas lo firma cartanan di A.O. ni di presencia mas. Esaki segun e areglonan di KNMG. (Nota di Red: Esaki t'e asociacion Hulandes di dokternan di cas).

Pa cartanan di skol lo atene na ley di Enseñansa Obligatorio cu ta exigi carta di dokter entrante e di 11 dia di enfermedad consecutivo di e paciente.

Tur instancia concerni a ser poni na altura for dia 6 mei 2014.

Di acuerdo cu HAVA, cada un instancia cu ta desea cualkier prueba di su empleado, lo tin cu tuma contacto cu e instancianan encarga cu e tipo di servicio aki, manera SVB/ BGD-Medwork, etc.

Nos a trata di haya contacto cu ing. Edwin Jacobs, Director di SVb, pero nos a ser informa cu e ta den exterior y lo bolbe te otro siman.

Haciendo nos averiguacion ta resulta cu HAVA a dicidi di tuma e posicion aki, alegando cu dokternan di cas no tey pa haci trabao di control, pero pa haci nan trabao pa cual nan a studia p'e. Kier men, awor dokternan di cas, ta kita for di e trabao di control, y ta haci nan trabao 100% como mediconan pa diagnostica un paciente.

Awor si tin empresanan grandi, manera a bin ta sosode caba, lo contrata un dokter di cas, pa haci e trabao di control den nan empresa, manera algun hotel a yega di haci, pero esaki tambe no ta permisible pa e.o. e propio AZV.

Pasobra nan ta haya pago pa nan trabao, cu por bira uno di conflicto pa nan mes.

Mirando cu como un di instancianan menciona di por haci e trabao di control, manera Medwork, nifica cu nan lo tin dokter di seguro den nan servicio cu por haci e trabao di control, p'e companianan cu cumpra nan pakete.

Aparentemente no ta Medwork so ta existi, pasobra nos sa di algun dokternan di cas, aunke den un escala chiquito, ta haci e trabao aki di control pa algun empresa, cu ta dispuesto pa paga p'esaki.

Cooperacion exitoso entre Ministerio Publico y PriceWaterhouseCoopers

CU un handshake fuerte entre Fiscal Mayor, mr. Peter Blanken y Senior Consultant di Pricewaterhouse Coopers Aruba, Abel Scholtens, Ministerio Publico y PwC a termina nan cooperacion.

PwC Advisory Dutch Caribbean, bao guia di Ruben Goedhoop, ta pone hopi balor na funcionamento di sector publico y a dicidi, saliendo di e vision ey, pa sostene Ministerio Publico, sin cobra y den cuadro di "maatschappelijk verantwoord ondernemen" (haci negoshi cu responsabilidad pa comunidad), pa mehora trabao.

PwC a sera un acuerdo na september aña pasa cu Ministerio Publico. Meta di e acuerdo aki tabata examina y ancla e proceso di preparacion di zittingnan den un asina yama 'werkprocesbeschrijving'.

PwC a pone e specialista di sector publico Abel Scholtens, kende a acumula hopi experiencia cu Ministerio Publico na Hulanda, na disposicion di Ministerio Publico, semanalmente algun ora pa un periodo di tres luna.

E cooperacion tabata masha exitoso y a duna su fruto den forma di descripcionnan di proceso (procesbeschrijving) di preparacionnan di zittingnan (zittingsvoorbereiding) di casonan di trafico y delitonan, y un descripcion di preparacion di proceso pa deurwaarders.



Foto: Fiscal Mayor mr. Peter Blanken (drechi) y experto di PwC, Abel Scholtens dilanti Ministerio Publico.

Ministerio Publico ta haciendo uso caba di e descripcionnan di proceso y a gradici PwC y sr. Abel Scholtens p'e excelente cooperacion.

Otro aresto relaciona cu asesinato di Helmin Wiels



WILLEMSTAD - Polis na Corsou, diamars mainta di nobo a efectua un aresto enconeccion cu e caso di asesinato di Helmin Wiels.

Un homber, Micheal L. di 36 aña di edad, nase na Corsou, a keda detene den e bario di Koraal Specht. Na e adres encuestion e team di aresto a haci e detencion. Na un otro cas situa na West Groot Sint Joris tambe polis a haci un entrada hudicial pero no a haci ningun aresto.

Micheal L. Ta keda sospecha di (intento) di extorsion c.q. preparacion di extorsion di esunnan cu a duna encargo pa asesina H.M. Wiels

Segun Ministerio Publico, e echonan aki mester keda mira den e cuadro di e reglamento di cuenta entre e esunnan cu a ehecuta e asesinato i e autornan intelectual di e asesinato.

Ken e autornan intelectual ta, no ta conoci ainda. E aresto aki sinembargo ta duna tur indicacion cu porfin por duna mas claridad den esaki.

Ministerio Publico for di aña pasa a bisa cu nan ta na altura ken a duna ordo pa mata Wiels, pero cu no tabata dispone di suficiente prueba pa haci aresto. Awor tampoco Minsiterio Publico kier menciona ningun nomber.

Den e caso di asesinato aki cu a haya e nomber di Magnus-Maximus, tin 4 persona detene kendenan dia 4 di augustus lo mester aparece den corte.

Cera conoci cu specialista di wowo Dr. Zuleyma Lacle y optometrista senor David Croes di ImSan

Evision ta pa crea un Eye Care Center pa duna miho servicio na e pashentnan



DR. Zuleyma Lacle tin casi dos aña trahando como oogarts na Instituto Medico San Nicolas (ImSan). El a studia medicina na Bogota, Colombia. Despues di a termina su estudio el a bin Aruba unda el a traha dos aña na Spoed Eisende Hulp di Imsan. Despues el a bay Colombia un biaha mas pa specialisa durante 4 aña como docter di wowo.

Trahando na ImSan el a constata cu tin hopi problema di wowo cu ni na Colombia el a mira. "Tin hopi problema na Aruba, hopi pashent y cada bes ta bira mas y mas trabou. E trabou ta hopi exigente i e ta hopi interesante".

Poco poco ImSan ta hayando mas ekipo moderno cu cual por yuda e pashentnan hopi bon. Dr. Lacle a duna di conoce cu e ta lamenta cu tin pashentnan cu ainda mester bay afo pa haya tratamento, pero e cantidad aki ta birando menos. Pa dia Dr. Lacle ta atende un promedio di 40 pashent, pero hunto cu su colega Dr. Mosquera y e optometrista nan ta atende mas cu 100 pashent pa dia. E team ta consisti di 2 dokter di wowo y optometrista nan. El a indica cu e optometrista ta esun cu ta midi e bista di e pashent, e presion y ta prepara e pashent pa wordo atendi pa e dokter di wowo. E dokter nan di wowo ta mira si e pashent por tin algun otro patologia. Na Aruba tin dos tipo patologia cu ta resalta. Esakinan ta glaucoma y problema di retina causa door di diabetes. E departamento aki ta traha conhuntamente cu nos Centro Diabetico pa asina atende cu e situacion aki specialmente ora ta trata casonan di pashentnan diabetico, el a subraya. Hunto cu dr. Lacle ta traha senor. David Croes kende ta e optometrista. El a indica cu na Colombia el a studia 4 aña pa bira optometrista. Despues el e haci un stage na Hospital San Jose na Bogota. Na aña 1997 el a caba y el a bin traha na Aruba cerca dr. Wolter. Di eynan el a bay traha na un optica y aworaki e tambe ta den servicio di Instituto Medico San Nicolas, el a laga sa. Senor Croes a señala cu ImSan ta hayando basta pashent y banda di esaki nan ta hayando tecnologia nobo. "E pashent ta sali hopi contento ya cu nos por yuda nan cu e tecnologia nobo cu nos tin pa e tratamento di wowo".

Un di e ekiponan nobo cu nan a haya ta e Galilei G6, cual ta un "corneal topography" y alabes un bio-meter. Cu e mashin aki por haci un mapa di e cornea pa mira si e pashent tin algun enfermedad manera astigmatismo, por midi cua lens cu e pashent mester den caso di catarata, etc. Un di e problemanan mas grandi cu Aruba ta enfrenta ta glaucoma.

Glaucoma, ta consisti di tres caracteristico principal. Sakinan ta relationa cu daño na e nervio optico, presion di wowo y perdida di bista.

Haciendo uso di e ekipo moderno e camera ta midi con e cornea ta forma y di ki manera e ta afecta. Ora e ekipo traha un mapa di e cornea por yega na conclusionan rapido y eficaz y por cumisa tratamento cu ta apropia cu esaki.

Diaramente por atende entre 25 pa 30 pashent pa dia cu e ekipo nobo na ImSan.

Finalmente el a duna di conoce cu vision di ImSan ta pa crea un Eye Care Center pa atende mas pashent pa evita cu nan mester bay afo . E vision aki ta wordo comparti door di tur e docternan di wowo na Aruba.

Academia di Husticia cu otro curso masha interesante

Polis a duna curso special con pa atende cu cacho



RECIENTEMENTE Academia di Husticia (Scol pa Polis) a ofrece un curso na esunnan cu ta atende cu cacho, ta traha cu cacho y diariamente por haya nan mes enfrenta cu un cacho brabo. Specialmente pa e ekipo di K9, e curso tabata necesario y eficiente. Academia di Husticia a haci un invitacion pa participa na e curso tambe na e Polisnan uniforma di tur districto y e team di Polis riba brommer.

Den e curso aki a duna guia y informacion den cual ta cera conoci mas miho cu e animal, pa conoce ki ora un cacho ta agresivo y kico por haci pa calma un situacion pero tambe pa anticipa e movecionnan y controla esaki. Por haci uzo di cachonan K9 na varios ocasion, debi na nan entrenamento y preparacion. No solamente Polis, pasobra den otro paisnan hasta Cuerpo Militar ta haci uzo di e cachonan aki den nan trabounan di siguridad. Pesey ta importante pa e cuidado di e cacho sa con pa domin'e na momento cu e ta wordo ataca dor di un cacho di mondi.

Na hopi ocasion un cacho tin e vinculo estrecho cu su "handler" pero por actua diferente na ocasionnan y un curso asina ta trece hopi claridad y beneficio. E curso tabata hopi al caso pa esunnan cu ta patruya tur dia riba brommer por ehempel, ya cu nan ta pasa den hopi casonan peligroso na momento cu un cacho ta sali ataca nan den forma di sorpresa.

Mayoria bes un cacho ta ataca dor di miedo, insiguridad, stress of agresion. Algo cu por anticipa si tin conocemento di esaki. E curso duna ta basa na e señalnan cu un cacho ta manda y ta haci e trabao di e grupo specialisa aki hopi mas eficiente y sigur. Ta intencion di Academia di Husticia pa brinda mas di e tipo di cursonan aki den futuro, specialmente si e interes ta sigui grandi manera cu e ta awor.

Logrando e di 4 CAO cu Divi Hotels

Rudy Geerman a reitera cu esaki ta su ultimo CAO cu Divi

SIMAN pasa FTA a firma e di 4 CAO cu cadena di hotel di Divi. Durante ceremonia aki, Rudy Geerman, Presidente di FTA a reitera cu esaki ta su ultimo CAO cu el a firma cu cadena di hotel di Grape Holding cu t'e hotelnan, Divi Village, Divi Phoenix, Divi Dutch Village y Divi Links.
Den e proximo Congreso Anual di FTA, Rudy Geerman lo baha como Presidente di e organisacion sindical aki, despues di a sirbi FTA pa hopi aña.
Manera Rudy Geerman a duna di conoce, cu momento a yega pa sanger hoben tuma rienda di FTA, maske semper y cuando e lo tey pa duna su consehonan. Kende lo bira e proximo Presidente, te ainda no tin un decision, pero mirando cu FTA a bin ta prepara su lidernan, cualkier uno di nan lo por asumi e responsabilidad aki.

Pa loke e CAO di hotelnan Divi, Rudy Geerman a bisa cu ta importante pa ora e trato p'e trahador ta bon, e servicio cu e trahador ta duna tambe ta bon. Compania di Divi ta stabiel, pero negocia cu e grupo aki nunca ta facil. Asina mes e interes tey segun Rudy Geerman. Den e margen cu tin, a negocia y a logra termina e CAO den forma exitoso. Loke mas FTA a enfoka riba dje tabata aumento garantizando 9.5% reparti den tres aña.

Den e siguiente negociacion ta pa baha na 5 dia di trabou y asina ta duna ambos beneficio. E momentonan aki ora cu logra e cambio dimes mester mas hende pa traha.
E trahadornan tin hopi aña di servicio y esaki ta un señal di stabilidad.

Alex Nieuwmeyer CEO di Grape Holding a reconoce e negociacion. El a comenta riba e contenido di e contrato colectivo nobo. Semper y cuando a tene cuenta cu e reglay leynan di trabou cu nos tin y ta aplica. Divi Hotels ta un dunador di trabao masha importante den industria turistico. Masha importante y exito di e hotelnan, t'e trahadornan, kendenan mester por sintinan bon, cu bon pago y otro beneficionan cu nan ta hayando.

E miembronan tabatin hopi pasenshi y a duna e sindicato e confianza cu nan por a firma un otro CAO, segun Rudy Geerman. Nan ta hopi contento cu porfin a logra esaki cu duracion di 3 aña y cu un aumento di salario cu 9% .

E trahadornan tin nan pensioen, nan bonus etc. E CAO ta uno bon y awor kier logra tambe cinco dia di trabou pa siman, esey lo bira sigur e proximo punto pa negocia den e di 5 CAO..



Huisartsen Vereniging Aruba

09-07-2014

Pa medio di e comunicado aki e asociacion di dokternan di cas di Aruba (HAVA) kier a informa tur empleadonan (y un biaha mas e dunadornan di trabou) cu entrante promer di augustus 2014 ningun dokter di cas lo firma cartanan di A.O. ni di precensia mas, esaki segun e areglonan di KNMG.

Pa cartanan di skol lo atene na e ley di ensenansa obligatorio cu ta exigi carta di dokter entrante e di 11 dia di enfermedad (dianan consecutivo) di e pashent.

Tur instancianan concerni a ser poni na altura desde 6 mei 2014. Cada un instancia cu ta desea cualkier prueba di su empleado, lo tin cu tuma contacto cu e instancianan encarga cu e typo di servicio aki (SVB/BGD/Medwork/etc).

Directiva di HAVA

HAVA secretariaat p/a: Coortanlijn Huijgensstraat 5-A, Oranjestad, Aruba, Dutch Caribbean. Mobiel HAVA: 5617560, T: 297-5830577, F: 297-5824075, E: havaruba@gmail.com

Homber haya den plas di sanger

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi dialuna 08.48,na un cas na Palm Beach, caminda nan a pidi presencia di ambulance pa hiba un victima hospital. Eynan e muhe L.C. naci na Colombia di 49 aña, ta bisa cu diadomingo, su casa J.C. naci na Santo Domingo di 40 aña bay na un apartamento cu nan ta huur pa pidi placa di huur. S. a bisa J.C. cu e no tin placa pa paga y J.C. a rabia y a kibra e bentana di e camber di su mes cas. L.C. a yama Polisnan kendenan a bin na e sitio 23.30, pero ora cu Polisnan a yega J,C. no tabata na cas. Dialuna mainta 07.30, e huurdo S, a bay papia cu e muhe L.C. y ta bis'e cu su casa ta drumi riba vloer den un plas di sanger dilanti su apartamento. S. y L.C. a hiba J.C. paden. Polis a mira cu e banda drechi di su cabes tabata hincha y tabatin su nanishi kibra. Personal di ambulance a hib'e poli pa tratamento. Recherche Noord a wordo poni na haltura.

Turismo stay-over na juni a crece cu 7.5 %

Cu e resultado aki Aruba a crece cu 5.3% durante e prome mitar aña 2014

ARUBA Tourism Authority ta contento di anuncia cu casi Aruba no conoce 'off season' mas. Aruba a yama bon bini na 82.708 turista durante luna di juni 2014 cual a resulta den un aumento di 7.5%, compara cu luna di juni 2013. En total esey ta 5.744 turista mas compara cu e mesun luna di aña pasa. E prome mitar di aña 2014 a conoce un crecemento di turismo stay-over di tur continente; Norte America (+1.5%), Latino America (+19.4%) y Europa (+3.2%).

Pa loke ta trata juni 2014:

Norte America

For di Merca, un total di 49.343 turista a bin pa nos isla cual tabata igual aña pasa. For di Canada a bin un total di 2.075 bishitante (4.2% mas cu juni 2013). Pa juni 2014, e continente Norte America a crece cu 0.2% y a representa 62.2 % en total di e "market share" di turismo pa Aruba.

Latino America

Latino America a trece un total di 23.016 bishitante pa nos isla cual ta un aumento di 34.9 %, un total di 5.953 bishitante mas pa nos destinacion, compara cu juni 2013.

Si nos analisa esaki pa cada mercado,turismo di Venezuela a subi cu 51.8% (5.385turista mas) compara cu juni 2013. Den cifranan absoluto, 15.786 turistaVenezolano a bin nos isla.

Colombia a aumenta cu 15.3%, en total 2.871 Colombianonan a bishita nos isla, cu ta 381 mas compara cu aña pasa.

Chile a aumenta cu 20.8%, un total di 447Chileño a bin pasa nan vacacion na nos isla, cu ta 77 persona mas compara cu juni aña pasa.

For di Brazil, 1.672 bishitante a bin pasa nan vacacion, cual ta 5.9% mas (93 persona mas en total) pa nos isla.

Argentina a bishita nos isla cu un total di 615 turista, cu ta 579 bishitante menos (48.5% menos) compara cu juni 2013. Te ainda e medidanan local na Argentina ta afectando e situacion economico / politico cual na su turno ta afecta e mundo di biahe.

E continente di Latino America a representa un total di 27.8% di nos mercado di turismo durante juni 2014.

Europa

Europa a subi cu 4% (232 bishitante mas) compara cu juni 2013.Un total di 5.974 bishitante di Europa a disfruta di nos isla durante juni 2014.

Hulanda a baha cu 7.3% (215 turista menos cu juni 2013). Aunke nan economia ta debil, poco poco e cifranan ta refleha un mehoracion den e economia di Hulanda. Un total di 2.715 Hulandesnan a bishita nos isla.

Alemania a aumenta cu 23.6% compara cu juni 2013, cu 61 turista mas pa Aruba. Un total di 319 personanan Aleman a bishita nos isla.

Inglatera a trece 1.427 turista pa nos isla, cu ta 14.5% mas (181 bishitante mas) cu aña pasa pa disfruta di nos isla.

Italia a crece cu 60.3% turista compara cu juni 2013. Un total di 484 persona a bishita nos, cu ta 182 mas cu aña pasa den e mesun temporada.

E paisnan di Nordic a subi cu 2.35% cual ta 8 turista mas pa nos isla compara cu juni 2013. Un total di 348 bishitante a bin pa nos isla for di e paisnan aki.

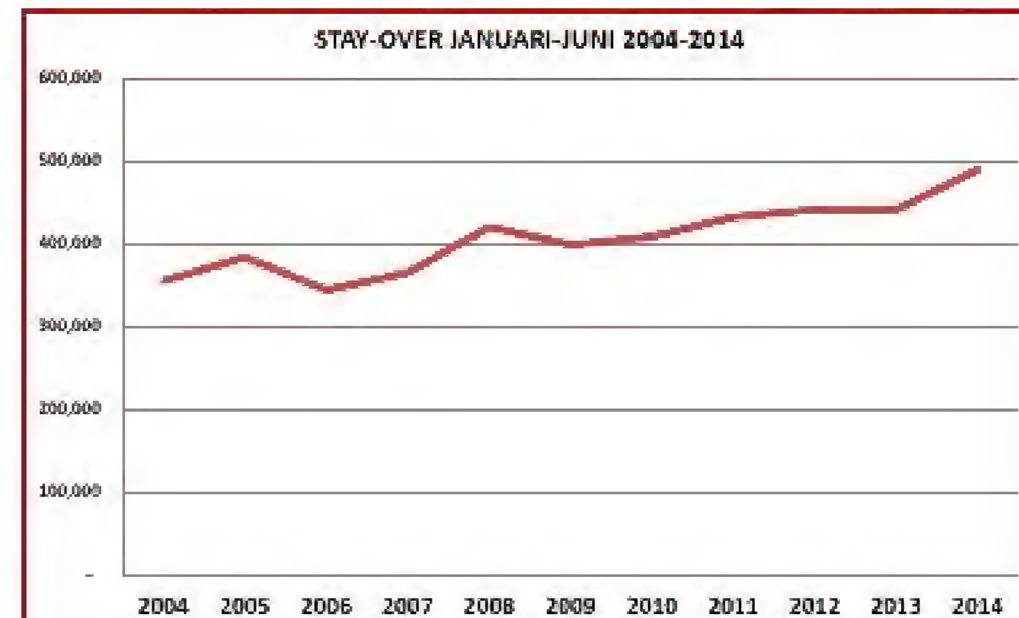
Pa luna di juni 2014, Europa a representa 7.2% di e total di turismo pa cu nos destinacion.

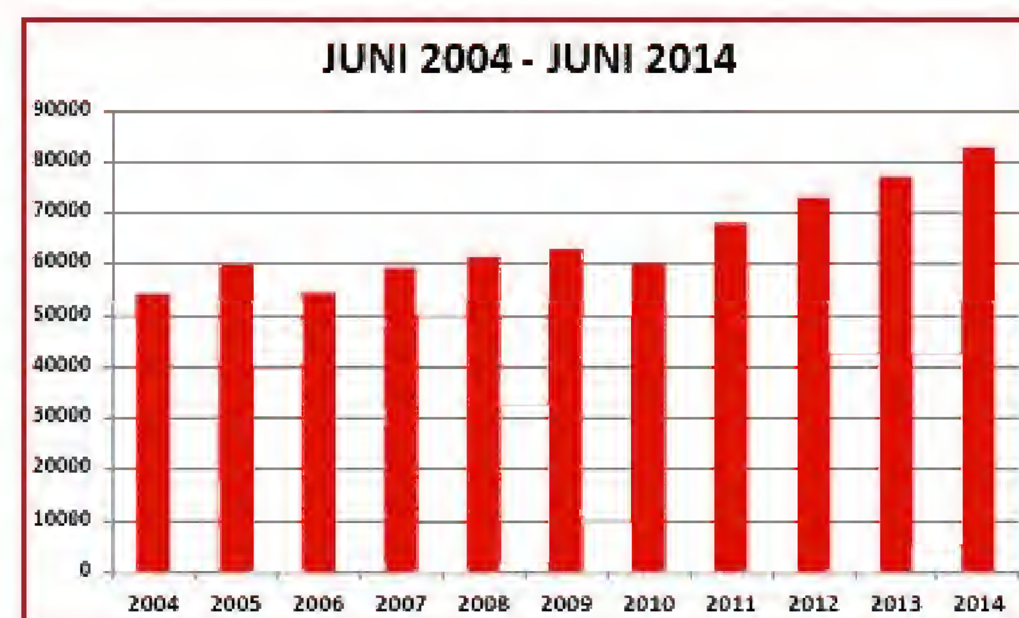
Pa loke ta turismo crucero, na juni 2014 un total di 19.815 pasahero a bishita nos isla, mientras cu na juni 2013 un total di 20.226 pasaheronan di crucero a bishita nos isla. Esaki ta 2% menos compara cu juni 2013.

Esfuersonan di Aruba Tourism Authority

E crecemento stabiel di nos turismo ta un confirmacion mas y ta refleha cu e esfuersonan cu ATA hunto cu partnernan den turismo ta haciendo ta fructifero y ta trece bon resultado pa e industria y cu esaki, pa e economia di Aruba. Tur mercadonan tin su oportunidadnan y retonan, pero ta trata di capitalisa y na su turno contra aresta unda cu por di e miho manera posibel. Asina ta encontra retonan den e parti di turismo crucero, y ta traha duro pa contra aresta esakinan. Sinembargo e subida den turismo stay-over, cu ta representa esnan cu estadia di mas cu un par di ora, sigur ta contribui significantemente na entrada pa medio di turismo pa pais Aruba ("Tourism Receipts" registra pa Banco Central, entre otro).

Riba e graficonan por mira con turismo pa e luna di juni p'e ultimo 10 añanan a crece, como tambe con e 'Year-To-Date' (januari te cu juni) a crece pa e ultimo 10 añanan.





Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Economia di Aruba mester keda den balanse



ORANJESTAD: segun Sra. Arends-Reyes kende ta miembro di comision Financiero y Economico di Parlamento ta di opinion cu hopi experto ta sali punta dede awor y bay den pasado y puntra dicon no a cuminsa prome cu reforma nan. Echo ta keda cu e gobierno di AVP a scoge despues di un crisis mundial grandi cu a afecta nos isla tambe, pa inverti den nos hendenan y absorba e caida di Economia. Si esaki no a pasa lo tawata hopi mas dificil pa yega na e caminda pa recupera di cualkier crisis. Algun aña despues Aruba ta scoge pa e rumbo y pensamento di reformanan cu ta responsabel, gradual y sostenibel. Na Hulanda na e momentonan aki nan tin un otro pensamento y nan ta den un 'mode' di austerisacion cu ta hañando masha hopi critica riba nivel nacional y internacional. Nan ta conoci pa medidanan drastico cu no ta yuda economia pero cu por tin e efecto contrario. Un maneho caminda cu no tin man na curason pa ningun hende, esaki a wordo nota tambe por ehempel den e rapport di aña 2012 di Unicef Hulanda caminda cu hopi di e decisionnan di e pensamento di austeracionan drastico a afecta e desaroyo en special di muchanan na Hulanda. Netamente e diferencia di pensamento di reforma y sanacion gradual ta e diferencia di Aruba contra esun di Hulanda cu no ta tene mucho consideracion cu e aspecto humano basando su mes principalmente ariba cifras.

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino

A ricibi 'TripAdvisor Certificate of Excellence 2014'



ARUBA Marriott Resort & Stellaris Casino orguyosamente a ricibi e 'TripAdvisor Certificate of Excellence' p'e hotel, Simply Fish Restaurant y tambe pa Ruth's Chris Steak House.
E certificado di excelencia aki cual ta honra hospitalidad excelente ta wordo otorga solamente na companianan cu ta ricibi comentarionan positivo continuamente for di nan clientenan. Solamente 10% di e mihor companianan cu ta registra riba TripAdvisor ta ricibi e reconocimento prestigioso aki.

P'e team di Aruba Marriott esaki ta un reconocimento hopi importante considerando ture esfuerso continuo pa colecta comentarionan, mehora e hotel su score y optimisa e hotel su presencia riba TripAdvisor.
Pa loke ta 2014, e hotel a logra mantene un score di 90% of mas e prome 6 lunanan cual ta indica cu e hotel ta sobresaliendo un biaha mas.

"E ta un gran honor p'e team completo di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ricibi e reconocimento di 'TripAdvisor Certificate of Excellence' y ta p'e motibo nos kier gradici tur nos huespednan cu a tuma e tempo pa comparti nan opinion ribaTripAdvisor.

No tin un mihor sentimento di satisfacion cu ta por media di e bon comentarionan di nos huespednan. Esaki ta un re-enfuerso remarkabel pa nos hotel y nos compromiso pa continuamente duna servicio excelente", Matt Knights, Hotel Manager di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a comparti.

Anochi di Informacion publico pa proyecto di Naschoolse Opvang Voortgezet Onderwijs



E proyecto Gabinete Mike Eman II pa un traimerdia pa studiantenan di scolnan secundario ta sigui cana duro den su preparacion. E comision ta asina leu cu ta cla pa duna contestanan concreto na tur esnan interesa den e proyecto piloto cu ta bay cuminsa hunto cu aña escolar 2014-2015. Pa tal motibo a organisa un Anochi di Informacion cu ta tuma luga diahuebs awo 10 di juli den sala di reunion di Biblioteca Nacional Aruba na Oranjestad.
E iniciativa ta di Prome Minister Mike Eman hunto cu Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar pa ofrece un alternativa integral na hobennan di scolnan secundario por pasa nan tempo liber, despues di scol. Di e manera aki ta percura pa tin un luga caminda nan por gosa di un ambiente saludabel, cu guia tanto den hacimento di huiswerk como otro actividadnan di formacion y recreacion.
E comision instala na comienso di e aña aki ta concluyendo den e proximo simannan cu e aspectonan mas esencial di e proyecto manera ta e grupo di hoben participante, e guianan capacita, e luganan caminda lo reuni e hobennan, e organisacion di maneho y tambe e actividad extra curicular cu sosten di Organisacionnan No Gubernamental y boluntarionan.
E idea ta basa riba e exito constata cu e proyecto di Traimerdia pa muchanan di scol basico. E proyecto ta bay cuminsa cu un periodo piloto durante proximo aña excolar y ta destina pa studiantenan di scolnan secundario entre 12 pa 17 aña. E Naschoolse Opvang ta bay te cu aproximadamente 5'or di atardi. E programa te aworaki ta uno gratuito.
E invitacion ta extendi na un y tur pa asisti na e Anochi di Informacion caminda miembronan di e comision lo duna splicacion mas amplio riba e puntonan ariba menciona.

Empleadonan di DIMAS a ricibi for di Bestuursacademie Hulanda y Caribe certificado di curso "Performance Management" y "Rapporteren en Notuleren"

Inversion den personal DIMAS financia pa FDA como parti di plan di mehoracion di cadena di stranheria



NA luna di october di aña 2012 personal di DIMAS a start e prome dos trayectonan pa "upgrading" di su personal. Personal di DIMAS a haya (y ta hayando) oportunidad pa (sigui) mehora nan mes riba diferente nivel y area. Ademas e funcionarionan ta adkiri conocemento como tambe abilidadnan pa por eherce e funcion na un manera mas optimal posibel. Bou auspicio di Bestuursacademie di Hulanda y Caribe a facilita diferente entrenamento den forma di cursonan pa personal di DIMAS. Recientemente a culmina dos curso facilita pa Bestuursacademie Hulanda y Caribe na personal di DIMAS.

E curso di "Performance Management", a ser facilita pa Sr. Bert Wielenga, docente di Bestuursacademie Hulanda y Caribe pa mas of menos un aña y mey largo, tur luna na full personal. E meta ta pa ekipa e personal cu hermentnan cu ta haci cu nan por funciona mas eficiente y efectivo. Ta a traha riba nan abilidadnan pa por brinda servicio di calidad na e clientenan di DIMAS.

Tambe e empleadonan di e diferente unidadnan di DIMAS a logra pa culmina e curso di "Rapporteren en Notuleren". E curso a ser facilita pa Sra. Charlotte Stopel, docente di Bestuursacademie Hulanda y Caribe y a dura mas o menos un aña.

E anochi di entrega di e certificadonan na personal di DIMAS pa ambos curso a tuma luga dia 27 di juni ultimo den aula di Universidad di Aruba. Esnan presente tawata entre otro Vreemdelingenketenmanager, Sr Henry Baarh den representacion di Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Integracion; directora di DIMAS Sra. Kathleen Ruiz-Paskel; hoofd bedrijfsvoering Sr. Mario Wever; empleadonan di DIMAS y director di Bestuursacademie Caribe Sra. Magalie Jacoba. Tambe tabata presente e docentenan di Bestuursacademie Nederland y Caribe, Sr. Bert Wielenga en Sra.Charlotte Stopel.

DIMAS ta felicita tur su empleadonan cu e bunita logro di finalisacion di e cursonan "Performance Management" y "Rapporteren en Notuleren". E trayecto di inversion den personal di DIMAS ta sigui y ta contene mas curso pa futuro.

Habitante a cende stoof y el a explota

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi dialuna 06.10 na un cas den Arendstraat caminda un stoof a explota. Eynan e personal di ambulance tabata atende e muhe R.R. naci na St Kits y Nevis di 49 aña, kende a bisa cu el a bay pone awa riba candela, y e stoof a explota den cushina. E muhe no tabatin kemadura bisto, pero e ta sinti kimamento na su bilnan. Ambulance a hiba e muhe R.R. poli pa tratamento.

Con mi famia por biba den harmonia?

Famia Mixto

NA Departamento Asunto Social e funcionarionan ta trata diariamente cu famianan cu no ta e famia tradicional (nucleo). For di cifranan por conclui cu na Aruba tin hopi famia mixto. Un famia mixto ta un famia cu ta nace a base di casa di nobo of biba hunto cu un pareha cu tin yiu(nan) di un otro relacion. Awendia bo ta mira cu tin tanto tata como mama ta cuminsa un bida "nobo" cu un compañero nobo. Retonan di un famia mixto por ta entre otro:

* Den comienso hopi emocion y sentimentonan mixto p.e. frustracion, jaloezie.
* Hopi perdida pa e yiunan p.e. ilusion cu mayornan biologico lo bay bek hunto ta kibra, y miedo pa mas perdida
* Posicion vunerabel di madrastra of padrastro cu e yiunan(nobo)
* Posicion di yiunan cu e pareha nobo
* Posicion di yiunan cu ruman(nan)"bishitante"
* E mayor biologico ta bibando otro caminda
* E relacion di e pareha anterior

Aunke e prome añanan di un famia mixto por ta dificil, toch despues di tempo e famia por logra pa ta un famia cu ta funciona bon y cu hopi calor y amor. Tambe den e famia mixto por desaroya un laso estrecho entre e miembronan.
Un famia nobo ta manera un compromiso dobel esta cu bo tin cu duna dobel di bo banda y haci extra bo best pa e famia nobo forma. Pues bo mester tin dobel bateria carga cu amor, aprecio y pasenshi pa e famia crece.

Ata aki algun sugerencia pa por tin exito y logra esaki:
* Duna luga na e pasado; acepta pues cu ta normal y cu ta tuma tempo pa bo famia nobo forma y stabilisa su mes. Tene cuenta cu cada hende tin su propio speed. Duna specialmente e yiunan e tempo pa nan ahusta na e cambionan y e presencia di e padrastro/madrastra den nan bida.
* Tuma distancia di speransa no realistico: un famia mixto nunca lo haya e posicion di un famia nucleo (tradicional / laso di sanger)
* Na nivel di adulto negosha y yega na palabracion riba asunto cu ta regarda muchanan
* Pensa un miho forma con pa integra e madrastra/padrastro den e famia nobo
* Laga muchanan ta leal na e mayor biologico. Den prome añanan e mayor biologico ta fuente principal den educacion di e yiu. Ta necesario pa mayornan biologico keda envolvi e.o. den educacion di nan yiunan biologico, discutiendo y desaroyando plannan di educacion entre nan y madrastra of padrastro

Resultado di diferente investigacion ta mustra cu un famia mixto cu tin hopi amor y calor y cu ta funciona bon, por contribui positivamente na e bienestar emocional y psicologico di e mucha. Busca ayudo na tempo. E ta bale la pena! Pa mas informacion tuma contacto cu nos na: Departamento Asuntonan Social Tel: 5823145

Curso pa Siña medita "Raja Yoga Intensive"

CU sumo placer Brahma Kumaris Aruba ta organisa un curso "Raja Yoga Intensive" pa siña medita. E curso di 2 dia aki ta tuma luga riba diasabra y diadomingo awor, 12 y 13 di juli den centro di Brahma Kumaris cu ta keda na St. Cruz 113, banda di Kenro Jewerels.
E curso ta consisti di 3 conocemento basico: 1. Ken mi ta, 2. Ken ta Dios, 3. E poder nan di e alma Orario: 6.00-9.00pm Lenguahe: Ingles Pues esaki ta un curso cu lo tuma 2 dia.

Raja Yoga Intensive ta un di e diferente cursonan cu Brama Kumaris World Spiritual organisation sa organisa pa comunidad. Tur curso di Brama Kumaris ta liber di costo. Pa mas informacion y pa notifica participacion por yama Cel# 5643106; www.bkwsu.org

Centro di Bario Savaneta ta informa

PRONTO lesnan di Ping Pong lo cuminsa pa hobennan di 5 aña bay ariba. Pa tur fiestanan priva publico y actividadnan deportivo, Club lo ta disponibel na un bon prijs. Si Bo ta busca un luga pa train. Zaal voetbal e cancha ta nobo y ful renoba. E club tin su mesa di Biljard y mesanan di Ping Pong y Domino. E cancha di Centro di Bario Savaneta ta habri pa Zaalvoetbal, Volleybal y Tennis. Pa Ping Pong ta tuma inscripcion tur atardi despues di 5 pm. Pa tur informacion yama Tel 584-8050 of 584-7280 Bin pasa un rato agradabel den Centro di Bario SAVANETA

Amsterdam Manor Beach Resort celebrando 25 aña

Ofreciendo 25% pa local na diferente restaurant





AMSTERDAM Manor Beach Resort ta celebrando e aña aki na luna di december 25 aña di aniversario. Y pa e motibo aki tin un luna di celebracion caba den e luna di juli. Especialmente pa e localnan Amsterdam Manor Beach Resort ta ofrece 25% di descuento na Passions on the Beach, un restaurant sumamente romantico unda bo por disfruta di un bunita sunset dinner saboreando platonan manera un delicioso "catch of the day" of un "Caribbean Shrimp". Tambe na Mangos restaurant e 25% aki ta obtenibel unda tur dia nan ta ofrece un breakfast extenso y diferente anochi tematico manera BBQ night, French Night y hopi mas.

Banda di e dos restaurantnan aki MVC Eagle Beach cu ta bou di e mesun management team di Amsterdam Manor Beach Resort tambe ofrece pa e luna di juli 25% na Tulip Caribbean Brasserie. Un restaurant completamente renoba unda bo por disfruta di un plato sucu-lente. Tulip Caribbean Brasserie ta ofrece un combinacion di cuminda Frances, Hulandes y Caribbean y tin opcion pa sinta den nan jardin cu un bista bunita pa lama of paden sea pa un breakfast lunch of un dinner.
E oferta aki ta valido di dialuna pa diadomingo pa e luna di juli. Si mester remarca cu mester avisa di antemano cu bo lo haci uso di e promocion aki mustrando bo ID local y no ta valido cu otro promocionan.
E staff y personal di Passions on the Beach, Mangos y Tulip Caribbean Brasserie ta invita bo pa bin disfruta di sea breakfast, lunch of dinner y sinti bo manera un turista riba bo isla.
Pa mas informacion y reservacion jama na 5271100 of email Concierge@amsterdammanor.aw. Like nos riba Facebook/Amsterdam Manor Beach Resort Aruba y keda na altura di tur nos promocionan.

Aruba su chef celebridad

Urvin Croes di White Modern Cuisine a impresiona cu su cushinamento na Mexico



ARUBA su mesun chef celebridad, Urvin Croes, doño di White Modern Cuisine y ganador di Iron Chef Competition 2013, a wordo invita pa Kendall Jackson Winery pa participa den e prestigioso Culinary Series na Mexico, como Embahador di Marca di e biñero.
E evento na Mexico, cual ta un encuentro mensual di chef for di rond di mundo, ta inclui dos fiesta culinario cada biaha, di cual e prome ta wordo considera un Demostracion di Cushinamento, unda e chef celebridad invita ta concebi y ehecuta un menu special pa un grupo selecto di 40 persona. Y e di dos ta un vitrina di gala di cinco plato, unda e mesun menu extendi ta wordo sirbi na 150 persona.

E cuminda prepara den e teatro di cushina p'e chef celebridad invita ta wordo combina expertamente cu e biñanan dor di artista di biña Robin Calkins, Vice Presidente y Gerente di Proyecto encarga cu Desaroyo di Retail n'e biñero.
Chef Urvin Croes a raporta cu variedad di biñanan cu a wordo sirbi hunto cu su cuminda, manera e Pago Cimera Wines for di Argentina y Yangarra Estate Wines for di Australia, a duna un toke global y sabor internacional n'e anochi.
E chef tambe a bisa cu tabata un berdadero placer di por traha su platonan signatura cu ingredientenan fresco di mercado Mexicano local.

Meta principal di su bishita, el a bisa, tabata pa promove Aruba como un destinacion culinario, y establece e isla como un faborito progresivo pa amante di biña y cuminda.
Hospedando na El Dorado Royale all-inclusive Gourmet Hotel, e chef a traha man den man cu e chefnan ehecutivo Eric Peters y Manoli Rodriguez, kendenan ambos a yuda hopi cu e preparacionnan p'e Serie Culinario.
White Modern Cuisine na Aruba ta trahando cu Arion Wine Company, importadornan di e biñanan di Kendall Jackson, pa un periodo di tempo extendi, y ta orguyoso di su menu excelente di biña.
Adicionalmente, desde e apertura di e restaurant, Kendall Jackson Winery ta sponsor un Wine Master Dinner anual eynan, cual semper ta gosa di un exito rotundo.

Comision Bernadina Growell:

Di 4 Festival dedica na mama di cultura Sra. Bernadina Growell-Kock q.e.p.d. tabata un exito rotundo cu ganado Jelitsa Croes

DIASABRA anochi dia 28 di juni pueblo di Aruba en grande a presencia e di 4 festival dedica na mama di cultura, Sra. Bernadina Growell-Kock. E cantantenan a ser acompaña dor di 5 agrupacion musical, cualnan ta 1. Brisa Tropical, bao encargo di Sr. Roland Ras 2. Tipico Cadushi Largo di Mo Dechi 3. Tipico Pegasaya bao encargo di Sr. Frank Croes y 4. Tipico Macuarima di Sr. Rincones
Ganado maximo di e festival a resulta e hoben: Jelitsa Croes. Segundo luga: Vivian Hernandez Tercer luga: Jason Kelly Cuatro luga: Vivian Ras y Cinco luga: Angelo Koolman. Cantante mas popular, Bertha Willems Miho Trahe Tipico: Cadushi Largo Miho trahe di dama: Bertha Willems Miho trahe di cabayero: Rudolf Wernet
Cantante popular cu mas carchi bendi: Daphe Martijn.









Comision Bernadina Growell ta gradici un y tur cu di un of otro forma a yuda organisa e evento. Pa menciona un par Banco di Caribe, Aruba Banki y Setar nv. Alabes na tur esnan cu a haci donacion di snacks, cuminda y bebida. Na fundacion pro cultura di Aruba, fundacion Light to Light, na Centro di Bario Brazil, BID y Pastoor di Brazil. Na miembronan di prensa y diferente radio emisora. Na lidernan di e agrupacionnan musical pa nan pasenshi y cooperacion pa train e cantantenan, na e cantantenan pa nan smaak pa duna un bunita presentacion. Na boluntarionan cu a yuda nos. Alabes na publico grandi cu a presencia e show.

Electric Festival ta confirma su Line-up pa September 2014


PHOTO: RONALD GOLDBERG / GOLDROT

PA di dos biaha, Aruba lo ta e sede di e conferencia mas grandi di Caribe. Durante 5 dia e isla aki lo ta anfitrion di algun DJ i Productornan mas importante den e mundo di musica electronico. Aruba-Venezuela.

E prome artista nan pa Electric Festival 2014 ya ta CONFIRMA: Lil John (EE.UU.), Loco Dice (Alemania), Knife Party (Australia) y DJ Carnage (EE.UU.) kendenan lo ta presente den e di dos edicion di Electric Festival cu lo tuma luga di Diaranson 3 te cu Diadomingo 7 de september 2014 riba nos dushi isla di Aruba. DjChuckie, cu ta un residente y fundado tambe lo ta presentando riba un di e anochi nan aki. Despues di e lansamento exitoso di 3 dia di festival na 2013, Electric Festival (EF) a amplia su mes na cinco (5) dia pa acomoda tur e artista nan cu lo bay ta presente na EF14. Apart di extension di e festival, e programa di e conferencia lo ta bon hinca den otro. Esaki lo wordo organisa den colaboracion cu Amsterdam Dance Event; esaki nan ta conoci como un di organisado nan di conferencia di musica electronica mas grandi di mundo. Otro Dj nan cu lo ta presente lo ta: Fellow (ARUBA), Boris (EE.UU., originalmente Rusia), Nutzbeatz (Aruba), Héctor (México) y Karixon (Aruba) ta riba e lista cu lo sigui crece den e siman nan nos dilanti.

E apertura di e festival lo tuma luga Diaranson 03 de september, cu un Showcase specialmente di musica techno; Diahuebs, 04 bo lo experiencia un anochi increibel den varios night club popular riba nos isla, pa despues habri caminda pa e musica Dance, genero cu lo ta protagonista Diabierna 5 di september y Diasabra 6 di september. E festival lo culmina Diadomingo 7 cu un *Beach Festival* nunca antes bisto.

E programa extenso di ADE lo tuma logra den dia so. Esaki lo consisti di Pool Parties nan unico, Seminarionan, Conferencianan y tambe e participacion di e Universidad di ADE. Mas informacion di e extenso programa di ADE lo wordo divulga den e siman nan nos dilanti. E proposito principal di e Conferencia y e Festival lo ta pa trece mas hende posibel cu tin e mesun interes den e industria di musica electronica.

ATA oficina di turismo di Aruba ta e patrocinado principal di Electric Festival 2014, cual ta sigur cu e festival aki muy pronto lo ta un festival internacionalmente reconoci y cu lo crea un mercado nobo den e mundo turistico aki na Aruba.

E entradanan ta na benta caba i ta obtenibel solamente riba www.electricfestival.com

Riba parkeerplaats di e sucursal nobo na Hato

Aruba Bank ta inaugura su di tres "Drive Thru ATM"

ARUBA Bank ta masha contento di por anuncia cu desde awe su clientenan lo conta cu un facilidad nobo cu sin duda lo haci nan bida mucho mas facil y eficiente. Aruba Bank a inaugura su "Drive Thru ATM & Night Deposit" nobo, situa na e sucursal nobo na Hato.

Cu e adkisicion aki, Aruba Bank awor ta dispone di tres "Drive Thru ATM", un situa na Texaco Sero Blanco, otro riba e caminda di Paradera y cu esun nobo aki situa riba e parkeerplaats di Aruba Bank Hato. Alavez, Aruba Bank ta introduci su prome Night Depository Drive Thru.



E obhetivo di Aruba Bank ta pa haci bida di su clientenan mas facil dor di ofrece e servicio aki den cual bo ta pasa cu bo auto, sin mester parkeer bo auto of para den rij. E comodidad aki sigur ta beneficia e clientenan di Aruba Bank.

Clientenan di Aruba Bank ta hopi satisfecho cu e trayectorio cu e banco ta pasando dor di dje pa promove mas y mihor servicio. No solamente den forma di habri mas ATM situa strategicamente rond di nos isla, pero tambe dor di ofrece mas y mihor servicionan bancario.

For di awor, clientenan di Aruba Bank por bishita e "Drive Thru ATM & Night Deposit" situa riba e parkeerplaats di e sucursal na Hato y haci uzo di servicio di lanta placa y haci deposito corporativo na un forma mas combiniente.

Pa mas informacion tocante e servicionan y facilidadnan di Aruba Bank por bishita e website www.arubabank.com of tuma contacto cu e Call Center na 527-7700.



Willie Caballero a firma cu Manchester City

E keeper argentino Wilfredo Caballero, cu a crece den Boca Juniors, tabata presenta oficialmente como futbolista nobo di Manchester City, cu a cumpr'e for di Malaga y a hasi un contract cun'e pa e siguiente tres temporada. Caballero, naci na Santa Elena, Entre Rios, 32 aña pasa tabata solicita specialmente pa e tecnico di City, e chileno Manuel Pellegrini, cu ya a dirigi su persona den e team di Malaga, y cu a dun'e un contract t'e cu 2017. E keeper, campeon cu Boca di Apertura 2003, mas Copa Libertadores y tambe Intercontinental e mesun aña, lo ta compañero den City di e argentino nan Martin Demichelis, Sergio Aguero, Bruno Zuculini y Pablo Zabaleta. Caballero a cuminsa su carrera na Boca Juniors (2002-2004), y despues a defende e colornan di Elche, (2004-2005 y 2006-2010), Arsenal de Sarandi (2006) y Malaga (2010-2014).









mucho hopi minuut mas riba veld y e wega a bira algo cu no tin nada mas den wega. E team di Scolari, cu a laga riba banki Fernandinho y Hulk pa duna entrada na Paulinho y Ramires, a tira di orguyo pa purba drecha e humilacion. Low cu ta yega su di dos final den un gran competencia despues di Eurocup di Austria y Suiza 2008 cu a perde contra Spaña, a cuminsa pone cambio. A saca Hummels pa duna Mertesacker chens.

E momento ey Manuel Neuer a parece pa paga candela. Brasil a yega cerca di Alemania y e mihor keeper di e Mundial a drenta den accion y evita cu e rival lanta cabes. A saca bala di Oscar, Ramires y Paulinho. Ora e furor local tabata pagando Alemania a lanta bek y no a pordona. Despues di un par di advertencia, Andre Schurrle cu a drenta na lugar di Klose a score via pase di Lahm. Den pleno protesta local, e delantero di Chelsea a descubri su momento. Ainda

Massacre aleman

mas a score un otro pa e 7-0, di un tiro fuerte riba un pase di Thomas Muller. E wega tabata parse di no ta caba, pero Brasil a haya e gol di honor danki na su hungador di talento, Oscar, cu a finalisa un counter desde su porteria. Tur hende por a wak un imagen di tristesa den e celebracion, e ayo na e ilusion di un Mundial. Alemania ta pasa asina pa hunga final den Maracana.

Copa Mundial 201

FIN

Juni 28
12 pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte

Brasil (3)	1
Chile (2)	1

Juni 28
4 pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro

Colombia	2
Uruguay	0

Juni 30
12 pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia

Francia	2
Nigeria	0

Juni 30
4 pm - Estadio Beira-Rio, Porto Alegre

Alemania	2
Algeria	1

Juli 04
4 pm - Estadio Castelao, Fortaleza

Brasil	2
Colombia	1

Juli 04
12 pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro

Francia	0
Alemania	1

Juli 08
4 pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte

Brasil	1
Alemania	7

Alema

Juli
3 pm - Estadio do Ma

3er y 4

Brasi

Juli
4 pm - Estadio Mane

orin, bo por gana e suma grandi aki

5.000,-

sorteo ta awe nochi



14 cu AWEMainta

IAL

ania

13
aracano, Rio de Janeiro

° lugar

il

12
Garrincha, Brasilia

Juni 29
12 pm - Estadio Castelao, Fortaleza

2	Hulanda
1	Mexico

Juli 05
4 pm - Arena Fonte Nova, Salvador de Bahia

(4)	0	Hulanda
(3)	0	Costa Rica

Juni 29
4 pm - Arena Pernambuco, Recife

(5)	1	Costa Rica
(3)	1	Grecia

Juli 09
4 pm - Arena Corinthians, Sao Paulo

	Hulanda
	Argentina

Juli 01
12 pm - Arena Corinthians, Sao Paulo

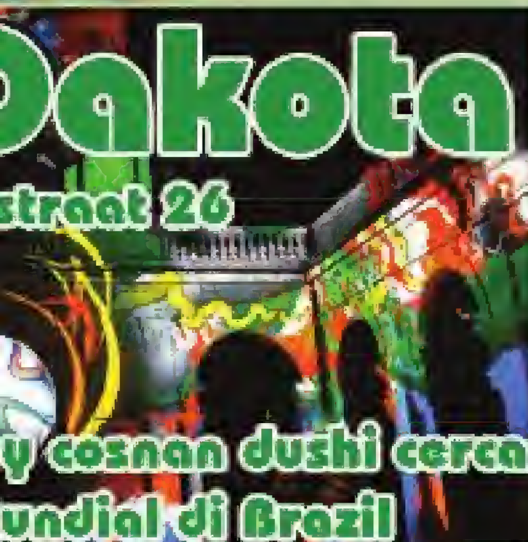
1	Argentina
0	Suiza

Juli 05
12 pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia

1	Argentina
0	Belgica

Juli 01
4 pm - Arena Fonte Nova, Salvador de Bahia

2	Belgica
1	Merca





Wel of niet tekenen bij het kruisje
Van: Urbano P. Lopez

AD kopt betreffende de begrotingskwestie in Aruba een artikel van Arjen van Rijn in met 'Gouverneur moet tekenen bij het kruisje'. Daarmede creeert AD een verkeerde perceptie.
Op de inhoud van dit artikel heb ik enkele bemerkingen.
Voorop staat evenwel de werkelijke 'issue' en dat is dat wij onze staatsschuld in de laatse 5 jaren hebben verdubbeld. Daarmede zijn wij beland aan de financiele afgrond.
Over de wijze waarop de overheidsgeld is besteed over genoemde periode kunnen we redetwisten.
Was zo bijvoorbeeld die tram echt nodig geweest en wat heeft die ons opgeleverd, behalve 'beauty'? Is deze investering voorafgegaan door een haalbaarheidsstudie?
Terug naar van Rijn. De Koning is het hoofd van onze regering, Hij wordt in Aruba vertegenwoordigd door de Gouverneur (Landsorgaan). De Koning is ook hoofd van de Koninkrijksregering. De Koninkrijksregerring word in Aruba vertegenwoordigd door de Gouverneur ((artikel 2 Statuut).
Als Landsorgaan heeft de Gouverneur 3 rechten. Bagehot beschreef die als volgt: the right to be consulted, the right to warn and the right to encourage'. Uiteindelijk beslist wel de politiek.
Van de Pot/Donner noemde deze ambt daarom ook 'een ornament ter opsiering van het staatsbestel'. Alleen hier geldt dus gelijkl van Rijn, 'tekenen bij het kruisje'.

Als vertegenwoordiger van de Konikrijksregering waakt de Gouverneur over het algemeen belang van het Koninkrijk overeenkomstig de bepalingen van dit reglement en met inachtneming van de bij of krachtens koninklijk besluit te geven aanwijzingen. Hij is verantwoordelijk aan de regering van het Koninkrijk (artikel 15 RvO).
De Gouverneur stelt een landsverordeningen en een hem voorgedragen landsbesluit niet vast, wanneer hij de verordening of het besluit in strijd acht met het Statuut, een internationale regeling, een rijkswet of een algemeen maatregel van rijksbestuur, dan wel met belangen, waarvan de verzorging of waarborging aangelegenheid van het Koninkrijk is.
Hij geeft hiervan terstond kennis aan de Koning als hoofd van de regering van het Koninkrijk. Wanneer bij koninklijk besluit, de Raad van State van het Koninkrijk gehoord, wordt beslist dat zodanige strijd niet aanwezig is, stelt de Gouverneur de landsverordening of het landsbesluit alsnog vast.
Het koninklijk besluit, waarbij wordt beslsit dat zodanige strijd wel aanwezig is, wordt, met redenen omkleed, in het officiele publicatieblad bekendgemaakt (artikel 21 RvO).

De rol van de Gouverneur nu is meer die van een hoge ambtenaar met wettelijke bevoegdheden. Politiek verantwoordelijk voor zijn invulling is Plasterk en die legt hij, bij gebreke aan een Koninkrijkspaclement verantwoording af aan de 2e kamer van Nederland. Het woord "terstond" in dit artikel geeft al aan dat de Gouverneur hiervoor vooraf geen instructie nodig heeft van Den Haag.
Ook de publikatieplicht van het kb alleen bij de ondertekening alsnog van de begroting steunt deze interpretatie (zie slot artikell 21 RvO).
Ik deel de mening van van Rijn dat voorzichtigheid is geboden bij de uitoefening van deze bevoegdheid om reden van mede zijn functie als Landsorgaan.
Voor de mening echter dat de Gouverneur vooraf een instructie vanwege zijn 'ambtelijke relatie met de Koninkrijksregering' of een aanwijzing ex artikel 15 van zijn RvO vanuit Den Haag nodig heeft om gebruik te maken van artikel 21 RvO vind ik nergens steun.
Ik vergelijk de Gouverneur in deze functie met die van de Procureur-Generaal: een autoriteit met formeel eigen bevoeghheden zonder politieke verantwoordelijkheid.

Van Rijn ziet verder de begroting als de kern van de autonomie. Naar mijn mening is dat ten dele waar en wel om reden van artikel 29 en 36 Statuut.
Aruba kan niet lenen op de international markt dan met goedkeuring vooraf van de koninkrijksregering (artikel 29 Statuut).
Geen autoriteit zonder verantwoordelijkheid zou ik menen. Uit artikel 36 volgt verder de verplichting voor ook Nederland om Aruba hulp en bijstand te bieden. Artikel 36 is altijd de basis geweest van de 'ontwikkelingshulp' uit het verleden.
De conclusie van van Rijn gaat naar mijn bescheiden mening voorbij aan deze artikelen die Koninkrijk en (ook) Nederland committeren aan financiele hulp indien wij zelf niet uitkomen. Aruba zal dus nooit mogen vallen in de financiele afgrond.
Van Rijn noemt de Rijkswet financieel toezicht een koninklijke weg. Om de Gouverneur te beschermen? Ik lees hier eerder een pleidooi in om de financiele autonomie maar definitief in te leveren en dat vind ik weerstrijdig met zijn stelling dat 'de overheidsfinancien raken de kern van de autonomie'.

Ter afsluiting meen ik andermaal dat de ingezette procedure door de Gouverneur ex artikel 21 RvO moet worden gevolgd resulterend alsnog in een (niet via publicatieblad bekend te maken) kb dat hem verplicht alsnog de begroting te ondertekenen dan wel in een (wel via publicatiebald bekend te maken) kb dat hem verplicht zich te onthouden tot de ondertekening. In het laatste geval volgt logischerwijze een ingrijpen ex artikel 43 Statuut en ingevolge artikel 14 Statuut zijn de middelen daarvoor een rijkswet of een algemene maatregel van rijksbestuur nadat echter de daarin beschreven procedure is gevolgd.
Het bestuursakkoord dat nu is ondertekend kan en mag naar de tekst noch de geest van de wet de door de Gouverneur ingezette procedure ex artikel 21 RvO niet stop zetten. Lex est dura.

Recordatorio
Diaranson awor: Serlimar cu containers na Centro di Bario Dakota

SERLIMAR ta recorda cu su Milieustraat ta sigui e diaranson aki, 9 di juli, unda e lo ta facilitando su containernan gratuitamente.
E Milieustraat lo inicia pa 8.00 di mainta y lo sigui te 2'or di atardi. E luga exacto lo ta riba e parkinglot di Centro di Bario Dakota, pero na e parti un tiki mas aleha di e entrado.

Serlimar ta urgi tur usuario pa tapa of mara e desperdicio bon y sigura pa e desperdicio no cai na caminda ora di transporta e desperdicio di cas pa e parkinglot na Centro di Bario Dakota.

Milieustraat
Serlimar ta ehecuta dicho proyecto, implementando e concepto di un "milieustraat", esta "caya di medio ambiente" na Papiamento. En breve, esaki ta encera e deposito separa di materialnan di desperdicio den nan respectivo container. Basa riba nos datos di nos proyectonan anterior, Serlimar lo organisa su Milieustraat cu e siguiente containernan pa e siguiente tipo di desperdicio:
- desperdicio di construccion;
- desperdicio di hardin (mata corta, yerba etc.);
- desperdicio di metal (frigidaire, wasmashin etc.);
- demas grofvuil/ sushi di cas mixto;

Un y tur, pero specialmente habitantenan di Dakota, ta invita pa bin probecha di e milieustraat di Serlimar y corda tira e desperdicio den e container corespondiente segun instruccion di nos opzichter. Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 5845080 of bishita facebook.com/serlimararuba.

Reunion urgente awe di Fundacion Juan Pablo Duarte
Eo. lo discuti mandamento di un ser keri Santo Domingo

FUNDACION Dominicana Arubaanse Juan Pablo Duarte ta pidi colaboracion na tur nan miembro y no miembronan p'awe diarazon 9 di juli atende un reunion di caracter di urgencia.
Topico di e reunion ta con nos por yuda un famia pa manda e restonan mortal Santo Domingo di nan ser keri. Tur donacion ta yuda.
E reunion aki ta stipula pa cuminsa pa 7.30pm na nan sede na Avenida Milo Croes 35A.
Na mes momento e Fundacion kier a informa cu pronto lo duna les di Hulandes pa muchanan cu no a haya lugar na scol.
Lesnan ta ser duna parti mainta pesey reserva bo lugar sin falta na tel. 582-5890. Lesnan ta pa tur nacionalidad.
Tambe e Fundacion ta spera cu e razzianan cu a ser haci ultimo por a conta cu reglanan di derechonan humano.

Kico ta sosode si Gobernador firma e presupuesto?

Pa: Calixto "Tito" Sapuana

1. E teoria di Staatsregeling.
E profesor di Universidad di Aruba y esun di Corsou a a declara cu Gobernador ta move den un grijs gebied (un area shinishi) dor cu e no ta firma e presupuesto. Y diadomingo e docente Arjen di Universidad di Corsou ta declara cu e Gobernador mester firma.
Segun e Reglamento pa Gobernador (Reglement voor de Gouverneur van Aruba, Rijkswet van 18 december 1985) e organo "Gobernador di Reino" ta encera 2 funcion: 1. Representante di Rey: 2. Hefe di estado di Aruba.
Awor como hefe di estado di Aruba e Gobernador no ta carga responsabilidad politico y como tal e mester firma, como contraseña, e proposicion di ley hunto cu e Ministro al caso. Den esey e 2 profesornan tin rason. Awor e pregunta ta surgi: *Si e Gobernador firma, den e caso aki, e presupuesto 2014 ki consecuencia esaki tin pa Aruba?*

2. Procedura y strategia di Gobernador
Laga nos bay n'e procedura parlamentario un rato. Ora cu e Ministro ta presenta e presupuesto 2014 na Parlamento. E ta presenta en realidad un mocion pa Parlamento atende cu ne. E presupuesto ta propiedad awor di Parlamento.
E Ministro no ta doño mas di e presupuesto. Parlamento ta analisa, discuti, coregi y aproba e presupuesto.
Parlamento despues di aproba e presupuesto, ta duna e presupuesto aproba pa Parlamento n'e Ministro di Finanza pa ehecucion.
Ministro di Finanza mester sigui encamina e proceso di aprobacion. Esta e ta hiba e presupuesto n'e hefe di Estado di Aruba, cu ta Gobernador pa nan 2 firma e presupuesto. Kico a sosode awor cu Gobernador como hefe di estado ta mira cu tin hopi emision (stelposten: PM) den e presupuesto.
E ta haya como hefe di estado cu e no por firma un presupuesto ainda. Y ta nenga di firma e presupuesto aproba pa Parlamento. Esaki despues cu a debolbe e presupuesto 2 biaha bek p'e Ministro.
Aki nos ta weita un falta di respet pa Gobernador di parti di Ministro di Finanza. Te ainda nos mester constata cu Gobernador ta yudando y ta scapando cara di Aruba, di Gobierno. E hecho cu
Gobernador no a firma e presupuesto ta haci cu e asunto NO ta un RIJKSAANGELEGENHEID (asunto di Reino) ainda.
Reino (lesa Minister Plasterk) a asumi cu Gobernador lo mester a firma e presupuesto como lider di estado cu no ta carga responsabilidad politico. Y aki Gobernador a mustra un patriotismo, un madurez y responsabilidad masha grandi mes pa pais Aruba y a nenga di firma.
Reino anticipando (vooruitlopend) riba esaki ya a prepara e Koninklijk Besluitnan (Algemene Maatregel van Rijksbestuur-AMvRB) pa Gobierno di Aruba pa wordo aproba diabierna den e
Rijksministerraad. Ye hecho cu Gobernador no a firma a haci cu esaki no por sigui.
Esey kier men cu te ainda e asunto no ta un asunto di Reino. Y te ainda ta asunto di Aruba.
Contrario cu loke Prome Ministro ta declara. Y ta contradeci su mes. Pasobra en
realidad no tin College van Financieel Toezicht ainda.
Y manera ta wordo menciona anterior dor di Minister Plasterk ta un comision di deskundige ambtenaren ta bin yuda nan amigo Prome Ministro. Uzando si e procedura di College van Financieel Toezicht.

3. Consecuencia di firmamento di presupuesto 2014
Awor si nos ta bay bek n'e pregunta cardinal: "Kico ta sosode si Gobernador firma e presupuesto "zoals het hoort bij het kruisje". Segun e profesor di universidad y segun e Staatsregeling y Reglement voor de Gouverneur, e ora Gobernador mester a ofrece e presupuesto na Su Mahestad pa destruccion.
Y tur e consecuencianan cu lo resulta dor di e hecho aki. Esta di pone bou curatela (KB) di henter Gobierno (KB nan tabata cla caba), y pone College van Financieel Toezicht traha.
Aki ta un muestra cu conocemento no necesariamente ta prueba di practica.
Ex Ministro y Prome Ministro mester stop di critica Gobernador, kende a demostra di ta un patriotico y cu e ta stima e pueblo aki. Y kier evita un desaster masha grandi mes. El a evita cu por lo pronto nos lo no perde nos Status Aparte. Gobierno y Parlamento mester actua si cu madurez y no como muchachada. Y tuma e decisionnan concreto. Mas ainda cancela a nan reces y bin atende e asunto di finanza di Aruba.

4. Cua t'e consecuencianan
Awor si CFT bin Aruba despues cu Gobernador firma e presupuesto y Gobierno haya su KB nan kico ta sosode, nos amigo docentenan?
E CFT ta primi e presupuesto den otro p'e Gobierno aki. Y ta keda Gobierno 3 opcion pa bay fia placa.
1.Fia placa riba mercado local manera Prome Ministro a bisa. Y di unda e fondonan aki lo bin? E banconan local ya caba a pasa nan limite pa fiansa na Gobierno. Ya Gobierno a yega tambe na su limite cu e compañianan di utilidad WEB, ELMAR y SETAR debi n'e proyectonan BERDE cu ta(bata) asina costoso.
Y APFA ta bashi caba debi n'e hecho cu Gobierno ya pa 5 aña caba no ta deposita e fondo (700 miyon di debe na APFA) reteni di e empleadonan publico activo. Ni nan aflossing di hipoteca na APFA ta wordo deposita. Cu consecuencia cu nan por perde nan cas.
Prome Ministro a declara dia cu e pensioen obligatorio a drenta na vigor cu e fondonan lo wordo inverti den Aruba mes. Manera obligacionnan di Gobierno. E fondo aki ta na bida ainda o tin placa aden ainda?

5. Fiansanan riba mercado internacional
Aki e mester cooperacion di Reino Hulandes, cu ta controlando Gobierno via e CFT. Mirando e debenan astronomico cu Aruba tin caba internacional e institutonan internacional lo exigi garantia di Reino. Hulanda lo duna esaki?
E di 3 opcion ta cu Gobierno ta pidi Hulanda pa yuda cu fiansanan. Hulanda lo no haci
esaki pasobra tin cu acuerdo cu a resulta a consecuencia di un raport; "Op eigen benen" cu a conduci na institui Fondo di Desaroyo di Aruba (FDA) dor di Ministro di Finanza di e tempo ey. Y aki e Gobierno di e tempo ey a sera un acuerdo cu Hulanda cu Aruba no lo no haya ayudo di desaroyo mas desde 2010. Hulanda lo no kibra e acuerdo aki.

6. Gobierno no por retira Gobernador
Tin gritonan cu ta sali cu mester retira Gobernador. Wel segun Staatsregeling, nos Constitucion, Gobierno y Parlamento di Aruba) ta propone un candidato na Reino. Y Rey ta nombra y por retira un Gobernador pa medio di un Koninklijk Besluit. Cu consecuencia por tin si gobernante sigui critica e Gobernador? E ora nos por haya nos independencia per luchtpost? Of via email?
Un conseho n'e profesornan pa no uza e buki di mr. Piet Pronk pa duna college na bo studiantenan. Bo mes studia e Staatsregeling y traha bo buki.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: -

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr. Every

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

A entrega leishi cu jersey di AZ team di Hulanda

Gerente di AFAS Aruba cu bishita special na Minister Mike de Meza

AFAS ta kere cu deporte ta hiba nos muchanan riba un bon caminda!

RECIENTEMENTE Rothmar Coenraad, gerente di AFAS Software Aruba tabata di bishita cerca Minister di Asunto Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente, Ing. Mike de Meza, esaki como muestra di gradicimento pa e sosten brinda durante e aña cu a pasa unda cu por a mira con AFAS a crece enormemente den e mercado Arubiano.

AFAS a start su operacionnan na Aruba desde 1 di april 2013 pero a habri su oficina oficialmente na Aruba dia 20 di Mei 2014. E dia aki tabata un dia hopi special pa AFAS cu presencia di Minister Mike de Meza. AFAS a duna Minister danki den simbolo di un jersey di AZ Alkmaar di Hulanda den un leishi di mas cu 1 meter.

AZ Alkmaar ta un team di futbol profesional (ere divisie) di Hulanda cual AFAS ta e sponsor principal. AFAS ta un compania cu ta kere fuertemente den deporte. Banda di futbol AFAS a jega di sponsor e team Nacional di baseball di Hulanda caminda varios Antillano y Arubiano a forma parti na dje. Tambe AFAS tin su propio torneo di tennis na Hulanda, AFAS Tennis Classics, caminda nomber nan grandi ta participa tur an ja.

Un aña a pasa y pa celebra esaki Rothmar Coenraad, gerente di AFAS Software Aruba, a haci e bishita aki special cerca Minister de Meza pa asina hunto colga e leishi den e oficina di e mandatario. Esaki sigur tabata un momento hopi special ya cu ta nifica un compromiso cu nos comunidad, pero tambe cu nos deporte di Aruba.
Coenraad a laga sa cu e ta masha contento di por a acerca Minister de Meza un biaha mas y asina estrecha e lasonan cu gobierno di Aruba como cu comunidad.



AFAS Software Aruba ta un compania cu ta resorta bao di e oficina di AFAS Software Caribe, cual ta estableci na Corsou desde dia 1 di januari 2008. Banda di Corsow AFAS ta establici tambe na Belgica y naturalmente e oficina prinicpal na Hulanda.Total AFAS ta conta cu mas di 10.000 cliente rond mundo

Empleadonan a haya un sesion special di motivacion di Sr. Steve Francees

Resultado di Loteria AWE Mainta

CAT4CHI	2:30 1194-9519-1812 9:00 4412-8273-0344		
BIG 4	2:30 6127 9:00 5582	ZODIAC	2:30 0894 Capricornio 9:00 0311 Piscis
LOTTO DI DIA	10-30-22-19-08		
MINI MEGA	21-25-07-24	MEGABALL	01
DIARIO 5992 2939 1515	SUPER FOUR 3435		





MAGGY'S a tene nan reunion di Best Practices. E biaha aki e empleadonan a haya un sesion special di motivacion di Sr. Steve Francees, fundado di Stichting Tzedaka Performance.
Steve un persona cu pa hopi tempo ta encarga pa duna e empleadonan di Maggy's entrenamento di con pa ta un miho bendedo(a) y riba e dia aki a presenta tipnan valioso con pa ta motiva y keda motiva pa tin exito tanto den bo bida personal y profesional. Despues di e presentacion aki, Maggy's tabata tin como invitado Guardian Life Fatum den presencia di Sr. Robbie Anches y Sr. Rignald Martis. Durante e ora aki empleadonan por a haci hopi pregunta relaciona cu e plan di pension. Naturalmente no por a keda afo e presentacion di nos empleadonan cu a biaha pa entrenamento den exterior. Erica Abath-Rodriguez y Aishal Geerman-Maduro cu a wordo invita pa Essence Group pa atende un entrenamento na Orlando Florida. Erica a splica cu tabata un experiencia inolvidabel ja cu durante e entrenamento aki nan a haya e oportunidad unico di bishita Disneyworld.
Nos tambe tabata tin Charlayne Loefstok cu e prestigioso liña Elizabeth Arden y Jelaise Bremo cu e liña exclusivo di Guerlain cu ambos a biaha pa Miami pa un entrenamento. Un mainta hopi ameno, na unda empleadonan di tur departamento di Maggy's a reuni pa ricibi informacion valioso.

Departamento Asunto Social sosteniendo Famianan "Comunicacion Positivo"

FOR di un investigacion haci na Departamento Asunto Social (D.A.S.) den seccion "Bida y Famia", por a saca for di registracion cu na aña 2013 mayoria peticion cu a drenta pa ayudo y sosten ta pa e siguiente situacionnan: relacion entre pareha, relacion entre mayor y yiu y violencia domestico. Esaki ta e motibo pa cual e aña aki tambe Team di Prevencion di D.A.S tin un programa yen pa sigui sostene famianan den areanan aki.

Dia 9 di juni 2014 DAS a organisa un charla pa mayornan caminda conhuntamente cu Sra. Noemie Haddocks y Sra. Corina Linssen di "Tienda di Educacion" a informa mayornan na un manera hopi interactivo tocante educacion di nan yiu(nan).

A trata diferente forma pa educa yiu(nan) y a enfoca hopi tocante con pa comunica efectivamente.
Tanto e hende hombernan como e hende muhenan a participa cu hopi entusiasmo.

E participantenan a informa cu e anochi tabata uno hopi informativo y cu nan por a ricibi contesta riba preguntanan cu tabata relevante pa nan situacion na cas.
Hopi di e participantenan tabata interesa pa sigui e otro cursonan cu DAS lo draai den transcurso di e aña aki manera e.o. :
*Relacion entre Pareha
*Empowerment di hende muhe y hende homber
*Con pa maneha stress y educacion di bo yiunan
*Disciplina Consciente
Por conclui cu e anochi di "Comunicacion Positivo" tabata uno exitoso.
Team di Prevencion di D.A.S durante transcurso di aña lo bay ta publicando diferente articulo hopi interesante tocante temanan cu ta relevante pa nos famianan na Aruba.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Ma nos cuidadania ta den cielo, for di unda nos ta spera anciosamente pa un Salbador e Señor Jesu-Cristo."
Filipensenan3:20

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:



Thomas Croes
mihor conoci como "Tommy"
*29-12-1941 - †05-07-2014

Na nomber di su
Esposa: †Cecilia (Sira) Croes

Yiunan: Thomas A. (Juny) y Lisbeth Croes & famia
Rodrick y Angelique Croes & famia

Niëtonan: Hakeem, Davey, Aryanna & Alyssa Croes

Rumanan: †Dochi Croes & famia
†Chelo Croes & famia
†Janchi Croes
†Isolina Ras & famia
Rosa Croes & famia
Rolando Croes
†Frances Croes

Swa y Cuñanan: Benny Ras & famia
†Maria Yarzagaray & famia
Sita Werleman & famia
Elvia Schwengle & famia
Linda Niewkerk & famia
†Elca Rodriquez & famia
Engrid Croes & famia
Leoncio Croes & famia
Edwin Kock & famia
Leticia Frank & famia
Minerva Soekander & famia

Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Ihanan

Demas famia: Croes, Maduro, Muller, Ras, Rasmijn, Schwengle, Nieuwkerk, Werleman, Kock, Rodriquez, Yarzagaray, Giel, Webb.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranzon 9 July 2014 pa 11'or di mainta na misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz pa santana Central di Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposando foi 9'or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diamars 8 july 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".
Cado Wever

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Sra.vda. Rosario E. Yanes-Corvacho
mihor conoci como "Chayo"
*27-04-1925 - †05-07-2014

Na nomber di su
Juinan: Robert y Yosmaira Yanes-Socarras
Mauro y Martha Yanes-Palacio
Adelso Yanes y Araceli Suarez
Ana Yanes y Randy Halley

Nietonan: Peter Yanes y Famia, Max Yanes na Hulanda
Marc Yanes, Yosbert Yanes
Gilliane Cecilia, Naomi Cecilia
Deborah Cecilia, Yosley Yanes

Manera nieto: Ella Llanes y Famia, Ricardito Llanes y Famia
Jose Gregory Llanes, Miurica Llanes

Ruman nan: Denis Corvacho de Cabas y Famia na Colombia
Adalberto Corvacho y Famia na Colombia
Griselda Corvacho de Cabas y Famia na Colombia
Miguel Corvacho y Famia

Su Prima: Olga Corvacho y Famia

Bon Bisiña: Armando y Norma Lampe
Melvin y Mirela Fingal y Famia
Rudy Lampe

Bon amigo nan di cas: Miriam y Ronny Koolman y Famia
Betty Nedd y Famia
Erwin Dania y Famia
Julio Jansen y Famia
Blanca y John Peterson

Sobrina y sobrino nan na Usa y Colombia

Demas Famianan: Yanes, Corvacho, Socarras, Palacio, Suarez, Halley, Cecilia,Zapata, Varela, Hernandez, Cabas, Ospino, Acosta, de Mey, Ortega, Nedd, Koolman, Marquez, Llanes, Lampe, Fingal, Dania,Jansen y Peterson, Obispa.

Nos ta invita tur amigo, conoci nan y bisiña nan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diaranzon 9 July 2014 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home pa santana catolico di Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposando foi 2'or di atardi na Aurora Funeral home na Cumana.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diamars 8 july 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Guardia ataca pa algun choller

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi dialuna 05.55, den Caya G.F. Betico Croes na haltura di Aldo y Aruba Bank, na unda un guardia a wordo ataca pa un grupo di choller. Na e sitio e guardia D.D., naci na Aruba di 45 aña, a bisa cu ela wordo acerca pa e homber R.B kende a bise cu un homber Colombiano a menas'e cu un arma di candela. Mirando cu e ta un choller e guardia no a kere locual cu el a bisa. A start un discusion pisa entre nan dos, y e guardia a core cun'e cu su klop. E choller a bay y a bisa e guardia cu e lo mira kico lo bay pasa. Despues di cinco minuut, e guardia a mira mas o menos cinco homber bin den su direccion. Ora cu e hombernan a bin cerca dje, nan a cuminsa push'e, y a puntr'e di con el a dal R.B. Despues nan a cuminsa mand'e cu piedra y boter, pero ningun no a dal'e. Polis a papia cu e chollernan pero a desmenti. Central a wordo poni na haltura.

Ladronnan ta ranca tubonan di koper y laga scol bou di awa

ASISTENCIA a wordo pidi dialuna 13.10, na Aloysius Basis School na unda, desconocinan a bay cu e tubonan di koper. Eynan e director C, ta bisa cu dia 4 di juli, el a laga e scol, sin ningun daño atras. Dialuna 11.15, ora cu el a bay bek na e scol, el a mira cu e scol tabata yen di awa. Na prome instante el a pensa cu ta awa a yobe, pero despues cu el a controla el a nota cu ladronnan a bay cu 25 meter di tubo di koper. Polis a tuma e keho.

Conocido Dyron ta atraca muhe Colombiano

CENTRAL a manda Polis dialuna 02.30, na haltura di Venus Bar den Rembrandstraat pa un maltrato. Eynan e muhe I.G.R. naci na Colombia di 34 aña, kende ta bisa cu homber desconoci a hinke cu un sker, ora cu e kier a atrake, pero no a logra. I.G.A. tabatin un hinca na su nek banda drechi y su man robes. Tambe e tabatin mordi na su schouder robes. I.G.A. a duna descripcion di e homber cu ta largo cu color scur.

E tabata bisti cu un T-shirt preto y carson blanco, e tabatin un pechi di baseball y slof cu strepi preto y blanco. E sker ta color ros y tin puña di hero. Ta trata di un mucha homber jong. Na e momento ey, tabatin dos persona na e sitio di delito, kende nan ta bisa cu e sospechoso ta un tal Dyron. Un testigo a bisa cu ta Dyron a haci e atraco y e otro a bisa cu el a mira Dyron den Rembrandstraat.

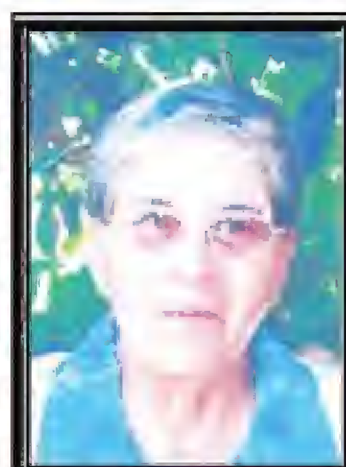
DESPUES cu el a duna su declaracion, Polisnan a hiba e victima Imsan pa tratamento medico. Central y Recherche a wordo poni na haltura. I.G.R. lo bay despues warda di Recherche pa duna keho.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardaor
mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil
pa mi bolbe haña forsa

Cu hopi tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di:




Celestina Blasia Figaroa
Soeur Enrica
Tanta Soeur
*03-02-1930 - †08-07-2014
Casi 40 aña groepsleider na Kinderhuis Imeldahof

Na nomber di su:

Rumannan:	Bernadeta Eduardo-Figaroa y famia
	Guillermo Figaroa y famia
	Carmen Figaroa-Ruiz y famia
	Phiola Figaroa-Frank y famia

Sobrino y sobrinanan, Primo y primanan

Zr Gemma Figaroa na Hulanda

Soeurnan Dominicanessen di Bethanie na Hulanda

Lia Nieuwkamp

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 10 di juli 2014 pa 11'or di mainta na misa Santa Anna, despues lo sali pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal di Soeur Enrica lo ta reposa for di 9'or di mainta na misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 9 di juli 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion pa Imeldahof lo ta parecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Lagatur cu mi encontranacaminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".
CadoWever

Cu inmenso dolor y tristezananoscurazonnos ta anunciafayecimentoinesperadamente:



Yuk Ling
Mihor conoci como "Joe"
Doño di Ling's Restaurant
*22-04-1944 - †02-07-2014

Na nomber di su

Señora:	Yau Tai "Mama" Ling Tsang
Yuinan:	Carlton Ling y Hilva Ling Florez
	Mindy Ling
Nietonan:	Carlton Jr. Ling
	Brandon Ling
Famia:	Jimin y Hannah Ling
	Rose Mary Chan Ling y famia
	Yolanda Ling y famia
	Clifton y Ingrid Ling y famia
	Lily Moo Ling y famia
	Shirley y Pedro Rasmijn Ling y famia
	Robby Ling
	Darwin Ling
	Susette Ling
	Herbert y Jennifer Lynn
	Carol Wever Lynn y famia

Famia Ling, Florez y demasfamia ta invitatur amigo, bisiña, conoci y clientenan di Ling's restaurant pa asistina e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 11 di juli 2014 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues lo Sali pa Santana centraal na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 10 di juli 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di e entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidinosdisculpasinospor a lubidaun of otrofamia den nostristeza

dwight jimenez.com

Un medio eficaz y moderno pa yega na e informacion desea

Combinando profielnan cu Instagram, Facebook y Twitter

E mundo di social media y media en general ta evoluciona asina rapido cu tecnologia sorprendente, al igual e manera di busca e informacion y con pa yega na e informacion mas rapido y compacto.

Un genio den fotografía pa añanan na nos isla ta Dwight Jimenez, mas di un di nos por gosa di su potretnan tur dia. Un wowo magnifico pa capta e bunitesa di e ser humano y hinca den un estuche di fantasia ta tipifica su trabao. Pa un persona cu ta diariamente rondona dor di fashion, glitzz y topiconan di tur dia no tabata nada dificil pa yega na un idea excepcional di forma un social network pa asina aglomera tur esunnan cu tin deseo di profila nan mes, haci uzo di e nomber Dwight Jimenez.

Dwight Jimenez a wordo acerca dor di un compania Internacional, despues di a constata e cantidad di likes cu e tin y e trafico cu e ta genera riba facebook , sin tin un website. E compania aki Vickydir, a mustra su interes pa traha e website pa Jimenez. Un social network cu ta vincula



tur informacion cu un cliente por pone den e website aki, sea e ta concerni fashion, trabaonan di fotografía, benta di articulonan di moda, profila bo mes como modelo y mucho mas. Pero tambe un Social Network na unda un persona por like algo, comenta riba un topico y haci un articulo activo y duna bida na informacionnan sea local of internacional. Pero tambe na unda un persona por crea su propio profile y interactivamente yega na e persona cu e ta desea. Por upload informacion, musica y tambe propio potretnan.

Riba e Social Network aki por ehempel si un pareha bin di exterior y lo kier busca un wedding planner of



un makeup artista pa por yuda nan cu nan wedding y kier kisas otro topiconan, e diferente info. Tips di clientenan ta accesibel y nan por click y search y yega na loke nan ta desea.

E website, dwight-jimenez.com, lo ta rapido y lo percura cu tur e informacion cu e ta contene di atrae mas users posibel ya cu semper e lo keda fresco y moderno cu topiconan interesante y al dia. Specialmente pa e optical user e lo ta un hoya cu e diferente potretnan cu nan por gosa di dje. Dwight Jimenez di un manera unico ta combina Instagram, Twitter y Facebook hunto den un solo website na unda tur esunnan cu ta interesa pa keda al tanto di loke ta pasa den e mundo fascinante di moda den un website unico y prome den su estilo na Aruba.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Danki na tur mayor, maestro y cabesante pa nan esfuerso!

SEGUN Sra. Arends-Reyes awor cu un otro aña escolar a cera, ta bon momento pa reflexiona ariba kico tur a bay bon y kico tur tin pa mehora ainda pa contribui na un miho calidad y rendimento di Enseñansa. Si nos ta analisa kico tur ta e factornan pa un scol y metanan exitoso ta bastante nan ta. Cuminsando na mayornan cu ta envolvi y interesa den e progreso di nan yiu y scol. Comision di mayornan ta haciendo un 'comeback' y esaki ta algo di aplaudi. Maestronan motiva y cu ta dispuesto pa duna mas cu locual ta exigi di nan. Banda di e punto aki, mester remarca cu e cuido y atencion pa maestronan tambe mester keda mesun importante. Tanto e parti di recurso humano/ HR den cada skol pero tambe e union di maestronan, manera docentenraad mester ta activo pa asina e maestronan por tin un contribucion real na e cambionan y procesonan na nan scol. Maestronan mester por traha den un ambiente cu ta positivo y profesional cu por refleha bek den nan tarea principal. Analisis di cifra di cada klas per trimester y pa cada docente y paralel ta keda importante. Con lo por traha mas coordina pa yega na mesun metanan. Con lo por brinda material extra na nos alumnonan pa nan keda al tanto di desaroyonan mundial structuralmente na nos scolnan, p.e. hopi scol ta uzando 'Nieuwsbegrip' pa complementa e lesnan. Nos alumnonan mes tambe mester crece sano pa asina tin un actitud positivo na scol. Ta di remarca cu deporte ta hayando hopi acogida bou di nos muchanan y hobennan, esaki ta algo di aplaudi y stimula. Deporte ta kita muchanan y hobennan for di den mal caminda y ta yuda nan autoestima. Na scolnan secundario tambe ta bon pa e hobennan uni den un 'leerlingenraad', nan participacion den procesonan cu ta toca nan tambe ta di sumo importancia.



Cada cabesante tambe tin un papel importante pa guia nan team, mayornan y alumnonan! Nan trabou tambe ta di aprecia. Gosa di boso vacacion escolar bon mereci y pa asina cuminsa cu energia renoba pa un aña escolar nobo!